

JOURNEES EUROPEENNES DU LIVRE RUSSE & DES LITTERATURES RUSSOPHONES

VENDREDI 30 JANVIER – SAMEDI 31 JANVIER 2015

MAIRIE DU 5^E – PLACE DU PANTHEON - PARIS

Les 6e Journées Européennes du Livre Russe et des Littératures russophones, désormais bien implantées au cœur de Paris, face au Panthéon, proposent cette année de décliner l'idée de russophonie à travers la littérature de l'Europe russophone.

6 JOURNEES EUROPEENNES DU LIVRE RUSSE

Manifestations associées
16 janvier - 2 février 2015
BULIAC BULB lycée Henri IV
Cinéma La Clef Centre d'animation Arras

RUSSOPHONIE :
une mosaïque européenne
Pays Baltes, Bélarus, Ukraine, Moldova, Russie

Présentation d'ouvrages par les auteurs et leurs traducteurs,
salon du livre des éditeurs et des associations,
rencontres avec des écrivains,
signatures d'ouvrages,
tables rondes,
expositions,
concerts,
ateliers,
films.

30-31 janvier 2015
Mairie du 5^{ème} Paris

ENTRÉE LIBRE

Programme détaillé sur :
<http://journesdulivre russe.com> <http://www.prix-russophonie.fr>

Prix Russophonie Mairie du 5^e ЕЛЬЦИН ЦЕНТР Фонд Русский Мир

Outre de nombreux auteurs venus notamment des Pays Baltes et de Biélorussie on retrouvera des d'écrivains très connus et de toutes tendances comme Boris AKOUNINE, Zakhar PRILEPINE, et les représentants d'une jeune génération très prometteuse : Liza ALEXANDROVA, Alexander ILICHEVSKY, Sergueï LEBEDEV, Marina STEPNOVA, Yana VAGNER avec lesquels les Journées célèbreront le grand retour du roman russe.

En tout, c'est **une quarantaine d'auteurs** que l'on retrouvera souvent à côté de leur traducteur lors de rencontres et de tables-rondes auxquelles participeront également des écrivains français, parmi lesquels Danièle SALLENAVE et Sylvain TESSON. Une vingtaine de tables-rondes aborderont entre autres les thématiques suivantes :

- Ailleurs, la poésie russe se réinvente
- Langue et culture en Russie et au-delà : évolution et tendances
- L'écrivain doit-il être engagé ?
- Gogol et Chevtchenko : dialogue littéraire russo-ukrainien
- Le retour du roman russe
- Ecrivains russophones des Pays Baltes : sources d'inspiration et héritage culturel (...)

Depuis plusieurs années ce riche programme littéraire s'élargit avec **un programme de films aux cinémas La Clef et Grande Action** : Le Thème de Gleb Panfilov, *Veillées du village de Dikanka* de Alexandre Rohou, *Vij ou l'esprit du mal* de Konstantin Erchov, *Le territoire de la Liberté* d'A. Kouznetsov, *L'africain du tsar Pierre* d'Alexandre Mitta, *Requiem pour un massacre* d'Elem Klimov.

Des expositions (Kirill TCHELOUCHKINE ; Volha SAVITCH et une présentation du Musée Gogol de Moscou). **Un concert** du célèbre *Quatuor Elysée*, **une lecture** bilingue de Tarass Boulba de Gogol et **3 ateliers pédagogiques** (didactique du russe, initiation à la traduction littéraire) complètent cette programmation.

Cette année encore, c'est la remise du **Prix Russophonie**, pour la meilleure traduction du russe vers le français, qui viendra clôturer le festival (Salle des Fêtes – Mairie du 5^e – samedi 31 janvier à 18h30).

Les Journées Européennes du Livre Russe et des Littératures Russophones offrent aux visiteurs un panorama annuel de la vie littéraire et culturelle russe. Vous trouverez le programme complet des Journées sur [son site web](#).